阿蘭陀流外科書

寛文十年開版

禁帯出

壹

外科良方叙

夫内科外科之方書。汗牛充棟。不能盡窺審察也。或者拾掇阿蘭陁人外科良方。且著之以傳字畢近之語令

初學之士。易涉覽此書不待假東垣之術嗣伯之功。彼躬自用之所試其效者也。藥名往〻有難解。依彼地人語。而書之可矣。非無補於世。故鋟梓傳無窮也。

峕

寛文己酉葭月

山脇道圓重顯書

阿蘭陁流外科書卷之一

目録

一　癰疽陽症
二　癰疽陰症
三　乳癰
四　乳岩
五　肺癰
六　腸癰
七　氣欝癰
八　血ヨリ生スル癰
九　濕ヨリ生スル癰
十　膽府ヨリ生スル癰

十一　囊癰
十二　懸癰
十三　腎囊風
十四　疽
十五　石疽
十六　附骨疽
十七　石榴疽
十八　纏疽
十九　脱疽

目録終

阿蘭陀流外科書巻之一

一　癰疽陽症

證治指南曰癰疽之陽症者。腫大瘡ノ色赤メニ。ウルハシク色ツキ。痛ツヨク。寒ケダチ。熱氣傷寒ノゴトク有テ。瘡ノイキホヒオソロシゲニ見ユルハ。陽症也。發熱疼痛シテ。病人クルシムハ。瘡ノウミントスルユヘナリ。世俗ハオソレ。醫者ハオソレズ。ウミヤスク愈ヤスキユヘナリ。ヨクウミテ口アキ。熱サメ痛止ムナリ

阿蘭陀曰。アンハラストテアキロンヨツケテ。其中ホドニハシリコン

ヲ付テ。瘡ノ上ニツクベシ。早クウミテ口開ヤスシ。口アキテ後ハ。木綿ヲノホツシ。メイチヤニコシラヘ。右ノハシリコシヲヌリ。瘡ノ口ニサシ其上ニヱシハラストテヤハル〻吉次第ニウミサリ愈肉上リ平愈毎日膏薬ヲハキ。ウミヲイダスベシ。ノミノ薬ニ毎自新ヲサシカユベシ。上ノテヤハル〻ハ二日ニ一度ヅ〻カユベシ。三日ニテカヘタルモヨシ若ヨクウミテモ。皮アツク口アキガタキニハ。キルベシ。瘡ノ大小ニシタガイテ。口ノ大小アリ。針ニモ大小アリ。キリアケテ後ハ。療治右同前ニ熱氣ツヨク。痛甚シクハ。其ニ内薬ヲ不レ可レ用熱氣ツヨク痛モ甚シクハ。ウミヤスシ。ウ〻シトテノ事也何ノ所ニ出タル癰ニモ右治法也

三 癰疽陰症

證治ニ曰陰症ハ初發瘡トモ不知粟粒ノゴトクニシテ不腫不赤不痛熱氣有テ。瘡ノ所少アタ〻カナルヤウニテ。心クルシキ事モアリ。七八日ノ後ニ身クタビレタルヤウニテ。ハレアカレトモ高カラス瘡ノ根ヒロゴリシ〻ミラズ。クサリテモウミモナク食ナリガタシ。身サムク心ホウ〱タリ。又瘡ノ上ニキヌヲキゼ

タルヤウニウスクアルモアリ。ウミノ出タルハクサク身ノオキフシナリガタシ。モノイフコト音ヨハクシテツヾカズ。瘡ノ色紫黒ニシテ面ノ色ハ青黄也。ネイリテイビキタカクヒトリゴトイフ口乾キ舌コハリ。此症ハシユシインノ症ト云ナリ。百人ニ一人モ生ヌ悪瘡也阿蘭陀曰。此症キハメテ大事也多分ハ治スベカラズ。療治ハウミ膏藥ヲ付テウマセ。口アキウミ出バ百ニ一モ快氣スルコトモアリ。瘡愈トイヘドモ生命ハカリカタシ。ウミ膏藥ニハエンハラストムスラケニフスヲ付ベシ。其上ニナマリヲウスクノベテ。其ナマリニ水銀ヲヌリ。膏藥ノ上ニオホヒ。其上ヲ木綿ニテ巻ナリ。ウミテ口開テ後ハ。治法陽症ト同事ナリ○阿蘭陀云癰クサキウミ出ニハ。口ヲヒロク切開テ。其内ニタシハシノ油ヲ入テ。其ウヘニエンハラストムスラケニフスヲウツヘシ。三日ホド用テ死肉ヲヤブリ去テ赤肉ニナリタル時ニエンクエンテ、キステイフシヲメイチヤニヌリ。内ニ入。其上ニエンハラストムスラケニフスヲウツベシ。ヨクウミ出ル也。ウミサリ愈肉上リタル

トキハ。ヱシハラスト。テヤハルヿヲウツヘシ。モシ熱シテ。ウミ黒キハ。瘡ノヿハリニ。アシクヱシテカシフラントヲヌリテヨシ。黒キウミ出ルハ。阿蘭陀ニハ實症ノ治法也。若脉ヨハク食進マズ。瘡ノ勢ヨハク。病人クタビレ。大事ニ及テ。ウミコガレタル色有テ黒キハ。阿蘭陀ノ治方難シ。名醫ノ内藥ヲ用テ。ウミノ色ナヲリ食次第ニ進ミ。脉ニ力出バ治ベシ大事ノ症ナリ　○傳ニ曰。癰初發ニ必腫物ノ上汗バミ。ウルホヒアリ即ノウチ赤ク吐逆ノ心アリ。瘡ノ上ニ灸ヲスヘテ。上ヲ針ニテ灸瘡ホド少ヤブリ。血ナリトモ水ケナリトモ出シ。其アトニハシリコンニ。トフトウリンヲ等分ニマゼ。メイチヤニヌリ。針口ニヲシコミ。其上ニハシリコンヲ赤身ノ分ニヌリ付。上ニヲシコロシヲ木綿ニテ四五ヘンタヽミカケ。其上ヲモメンニテ四五篇ヨク巻一日ニ一度ヅヽ付カユベシ。二三日以後其マヽ下ノウミニツクナリ。其時イヨヽ口ヲ針ニテヒロクフカクアケ。ウミヲ出シ。ハシリコンニ。アホストロンヲ等分ニマゼ。メイチヤニヌリ腫物ノ口ニサシ。上ニハムスラケノニフスヲ。

木綿ニテノベ上ニツケ。其上ヲ巻ナリ何レモカウヤクノウヘヲマクナリ。如此一日ニ一度ヅヽ薬ヲ付カユル是ニテウミヲサリ愈肉アガラハデキステイフシヲメイチヤニヌリ内ニサレ。フタカウヤクニハ。カラサテイヤヨヒ。肉十分ニナリタル時。テヤハルマ。テヤホンホリコスナドニテ皮ヲ愈スナリ。大方一切腫物如此ニテモナヲラズレテ。クサリタラハクサリタル肉皮ヲハサミ切ナリ。カウヤクハアホストロンムスラケニフスノタグイヲ付ナリ。浮肉皮ノクサリヲ切トキ血出ル時血トメニハ椙原ニ巴豆ノ油ニテ。光明朱ヲトキタテ。右ノ椙原ニヌリツケガゲボレニシテコソゲテ付ルナリ其上ニ薬付ヤウ右同前。是ニテモクサリトマラザルトキ。ヤキガネヲクサリ肉ニアテ。アトノ療治右同前。是ニテモトマラザル時ハガツタイカイルヲ四五疋ニ巴豆五十粒ホド入。ミヤウバン三分ホド入。黒焼ニシテ腫物ノ内ニクサリタル所ヘフルイカケ木綿ホツレバカリ内ヘ一ツハイ入。上ニムスラケニフスヲフタカウヤクニシテ。木綿ニテマクナリ。是ニテモトマラザ

ルトキハ。テヤルテイヤヲ。メイチヤ
ニ付一ハイ入。上ニハオシコロシヲ
付。木綿ニテマクナリ。是ニテ大
方愈也。クサリ甚シクハ。洗薬ニ
テノ洗ナリ。薬方ハ

乳香　没薬　各五匁　野菊花
這孤草花　タバコ　各一ツカミ
山帰来　十匁　焼酎　少キチヨクニ一ハイ

右水一升五合入。五合ニ煎カス
ヲ去ゴキカゲンニアタヽメテ腫
物ヲ洗。水ケヲトリ。薬付ヤウ
右同前。内薬ハ。腫物ウルホヒ膿
外ヘ出ルヤウニ用ベシ。右癰疽ニツ
トモニ療治如此也

又曰南蠻阿蘭陀ニハ灸ヲセズ
惣ジテ南蠻阿蘭陀人ハ。生得
熱性也。故常ニ尺澤ヨリ血ヲトル
然ドモ日本人ニハ必灸治スルコト
ヨシ。初發灸則痛甚シキハ。ウミラ
カクアルユヘナリ。其時ハ痛ノヤム
マデ灸スルナリ。又初發灸則少
モ痛ザルハ病アサシ。痛ノ出ルマデ
灸スルナリ　○阿蘭陀曰。癰大
ニ腫熱甚シク赤ミアリテ。疼痛
シ腫物ノ上シメヨスルヤウニアル
トキニハ。ハシリコン。ムスラケニフス。テ
ヤキロン。右三色等分ニ合テ。腫
物ニツケ。酢大水小　二色合アタヽ

メモメンニ付腫物ノ上一ハイニ付也其ニテ腫モ上ラザルトキハ。ハツハスヲ付ナリ。若ウツヾキコラヘガタキ時ハ尺澤ノ筋ヨリ血ヲ少取ル也腫物ウミタルトキハ針ヲタテニタツルザナキ時ハロツフヨウリンニテロヲアケロアキテノチ。テキステイフン。パレリコン等分ニ合セ。メイチヤニヌリサシヲキ。ウミ少ニナリタラバ。デキステイフンアホストロンニ一色等分ニ合セ。メイチヤニヌリ。サスドニヽアラハヘラフメントニテ洗也。ワキヘクサリヒロクナラバ。イケヒ。レヤコンラフメントニ色合テ洗也上ニカウヤクヲ付ヲクナリ。但初發ノ時ツヨク痛ミバ。下ヲ用べシ　下藥

ヤロツハ　四匁　メヲワカン　三匁

右二味細末メ湯ニテ一度ニ用ナリ。此藥用テ以後風ヲヒカヌヤウニスルナリ

三 乳癰

乳房ニ出タル癰也治方大方右同前也針法口傳也

阿蘭陀曰乳癰初發乳身ノ色ニシテ。少ツヽ疼痛時〻フルイ付アリテ。乳ノ左右上下ヒキツルヤウニ有テ胸ニトヲリ。次第ニ大

ニ腫疼痛ハナハダシクソ。口モ見エズ身ノ色ニアルトキ。メリロウトヲレコロシ等分ニ合テ。アタヽメテ上ニツクルナリ。但内ニ乳アラバ。口ニスイフクベアテヽ吸セテヨシ。右ノ膏藥ニテ腫ヘラスバ。メリロウトカモメリロサアロン。アフヒノ葉小麥粉少加ヘパツハスアフヒノ根コロハ小麻仁山牛房根。右細末ノネリ合テヤルテイヤホツホリヨンヲ加ヘ練合。モメンニコクツケテ乳ニ付ナリ。是ニテモ腫ヘラスハ腫物ニナルナリ。其時テヤキロンコンコムスムラスケニフスハシリコンホツホリヨン。テヤルテイヤ。此分カウヤクヲ等分ニシテ。右ノハツハスモ等分ニ入アタヽメテ木綿ニアツク付也。ウミニナリテ後。トコロヲキハメ口ヲ開ウミヲイダシ毎日メイチヤニハシリコンヲヌリ口ニサシ。上膏藥ニハ右カウヤクヨシ。四五日ハ付ルナリ。ウミモ大方出サリ腫モ半分ヘリテカラハ上カウヤクテヤキロンコムコムスヨシ。膿少モナク出キリテハ。テキステイフシヲ付。三日ホド右ノ上カウヤクナリ。腫モスキトヘリ内ノ肉モ八分ホドニナレバ。メイチヤ

ヲヤメ。上ニカラサテテイヤバカリニテ仕上ルナリ。若内右ノ通ニ調、ズクサリナドモアラバ。アホストロシナドヲモサシ。クサリヲトルナリ。其後テキステイフシヲサス。若トニクノナドモアラバ。見合ハシリコンニ肉切ニミヤウバンヲ焼カヘシ少シ加ヘ付ベシ。是ニテモトニクキレズハペレスヒタアル少ハシリコンニ加ヘトニクヲトルベシ。又乳癰ノ下ヲ用

下ノ方

ホウリセイナ　四分

大茴香　小茴香　大黄　各四分

右四味細末ノ水天目ニ四盃入ツボニ入一夜アツハイノ中ニイレヲキ。明日銅鍋ニテ半分ホトニセンジ。ソレニコンヘキレユアヘメ三分加ヘ一度ニ天目一ツ宛用一日ニ一度ナリ　（但産前産後ニモ忌ナシ）

㊃ 乳岩

乳岩ハ乳房ニ久シクカタマリ有テ。次第ニ大ニナリ。後ニハクサリ久ハ汁出ウミハ流レズ。瘡ノ口ニトリ付テアリテ。次第ニ口ヒロクナリ。木瓜ノクチタルヤウニテカタク岩穴ノアキタルヤウニアルナリ。故乳岩ト名付ルナリ。四十已上ノ女ハ治カタシ大事ナリ

常ノアンメントノ油　一匁
椰子油　一匁五分　白蠟見合
エンクエンテノ加減ニ練合乳ニヌリツクルナリ。毎日付ベシ。乳房ノカタマリ次第ニヤハラカニナリテタハ汁カ膿カ乳味カニナリテ出愈ナリ○又云乳岩初發乳ノ底ニカタマリ一ト年モ半年モアリテ。次第ニ腫上リ口開クサリフカク入手ノコブシヲ入ルホドニ穴アキ治ガタキニハ腫物一ハイニメイチヤヲ入ルナリ。メイチヤ藥ハイケヒシヤコン少ハシリコン大テキステイフン大焼酎ニテ右三色ヨキカゲンニト平メイチヤニヌリ腫物ノ口一ッパイニ入フタニハハツハスヲ付。其後トニクモノキ腫物ノ色ナヲリ正肉ニナリタル時ハ。肉ヲ上テ愈。此腫物ノ下シ。乳癰ト同前ナリ

五　肺癰

證治ニ曰。肺癰症惡寒發熱咳嗽シ。後熱氣ハサメ。咳嗽ヤマズ。胸ノ中痛。痰ニ血マジリノウミ出。痰ノニホヒハナハダクサシ。早愈ザレバ必死ルナリ。　阿蘭陀云。ヨク膿ヲ吐出愈也。又曰。内癰ハ是肺癰ナリ付藥ノ方

小麻仁（三十目）野ノ菊花 少
コロハ（三十目）南蠻柿（十）白角豆（九目）
右五味細末焼酎ニテカウヤクノ
ゴトクニ子リ合テノリメンテイナヲ
（三十目）麻實油（十五匁）加テヨク練合
テノ胸ノ痛所ニ付ベシ 又云肺
癰肉食熱物食或酒過則。風熱
肺經ニアタリ膿血ヲ吐出ス

一内藥方
芹ノ根（一ツカミ）茸草 少
稻ノ穗（三ツカミ）アザミノ葉 テテ
山皈來 大茴香 小茴香
イノント（各一ツカミ）鹿焼草（一ツカミ）
右等分ニテ水五升入二升ニ煎
ツメ イバラノ花蜜漬

時ハメリロウトヲ付。此腫物スミヤカニ不治ニヨツテ一年モ半年モ右ノ仕掛ニテ若ウミタル時ハ常ノ腫物ノコトク療治スルナリ

八 血ヨリ生ズル癰

阿蘭陀云。大ニ腫上リ赤身ニテ。甚疼痛スルナリ。先ムスラケニラスヲ一兩日付テ其後ハハシリコンヲ付。上カウヤクニテヤキロンヲ付ウヘセロヲアクル。若ウミカ子バハツハスヲカケウミヲ出シ。メイチヤヲサシテヤキロンヲ付。ウミ血吸出其後メイチヤニテキステイフンヲサシ。上ニカラサテイヤヨシ

九　濕ヨリ生ズル瘡

身ノ色ニ〆。頸ノマハリ胸手足ニ生ズル腫物ナリ。色付少シ腫タル處ヲ押テ見レバ。クホミフカキ所ヲ腫物ノ坐トシリ。先早服ニ下ヲ用テ。冷ザルヤウニ身ヲ持食物ニハ干物ノ類ヨシ。或鶏ノ羮汁ナドヲ時々用。氣ヲ補イ身煖スヤウニ養生〆ヨシ。禁物ハ生魚五辛一切ノアヲ物。熱物ヲ忌右腫物ニ先ハツハスヲカクル。ハツハスノ方

山灯心花　　ヲトギリ草
野菊花　　萱孤草
イハラノ花　　薄荷

白小角豆花　　小麦粉
山牛房　各一ツカミ半　　ブタノ内油　十匁
酢　少　　（タブノ實油又ハ黒ツグノ油トモ云）ヲウリヨラフウリイ子　五匁
（不知）セシトウリヤ　　スコウルラヨム
ヘ子ケレイナ　各一ツカミ半

右花葉ノ分ヲ銅鍋ニテイリテモミクダキ。小麦粉ヨクモミ合セ後水一外入。油モ入イクヱントノ加減ニ子リツメ。モメンニアタヽカナルウチニヌリ。腫物ニツケ。コレデ散ス。但一日ニ二度ヅヽアタヽメテツクル。万湿冷ヨリ發腫物ニヨキナリ

十　膽府ヨリ生ズル瘡

阿蘭陀ノ曰 初發身ニ出ル。トリワキ肩頸ノマハリニ出熱メ痛甚シクメ上ニ不腫。粟粒ノゴトクニイヅルナリ。底痛アリ。先デベンスイフンヲ付テヨシ。若此カウヤクニテ治セザル時ニハ

金ノ沙カス（少細末ス）　酢少　水少

右銅鍋ニテヨク子リ合。其汁ヲエメンニモアツキヲヒタシ。其上ニアテ。ソノウヘヲマキヲクナリ。一日ニ二度ヅヽ。右ノゴトク付ルナリ

面ニ出ル腫物ニ付テハ　ヲバコノ花

玉子白味　右二味ヲミヤウ

ヽニニテスリ。コクナリタルヲツクル也

ミヤウバン大方ニカタマリタルニテ。右ノ二色水ヲヒタトマハレカタクナルナリ。藥付タル上モメンニアツキ湯ヲヒタシ。腫物ノ上ヲアタヽメ。藥ニ日ニ一度ツヽツケカユルナリ

十二 蕽瘍

證治曰。此症ハヘノコノキンニ出瘍也

阿蘭陀ノ曰。此症ハイヽダヴヽサル時ナラバ。ヱンバラストムスラケヽラスヱンハラスト メリロウトヱンハラストテアヤロン。右三色ヲ合テ。モメンニ付。キンニウツベシ。ウミテロアキサウナルトコロヲ見タテ

タルトキニハ。ヱンクヱンシテハレリコシヲ下藥ニツケ。又右ノカウヤクウツベシ。但シ右ノカウヤクヲノベタル中・ホドニ。ハレリコシヲキテ。口ノ所ニアテ、ウツベシ。口アキテ後ハ。ツ子ノ療治ニスベシ。若右ノ藥ニテ口開カ子タルトキハ。キン玉ヲワキヘノケ。ヲシヨセ針ヲ立ベシ針シテ口開タルトキノ治方。右ニ同ジ

十二 懸癰

證治曰此症ハ。アリノトワタリニイヅル癰ナリ ○ 阿蘭陀曰。治方常ノ癰ノゴトクナリ

十三 腎囊風

證治曰此症ハ。ヘノコノキンカユクナリテ。タヘガタキナリ。ツヨクカキ。ヒ子リナドスルトキハウロコタチ愈ガタシ ○ 阿蘭陀曰此症ニハヱンシタヱンテノイテレトムヲヲリく付テヨシ。私云陰囊濕痒ニハ。蒲黃末傳之三四次吉又云。股內陰囊長ニ濕且臭或瘡ヲ生ズルニハ。用胡粉傳之甚大ニ驗アルナリ

十四 疽

傳云疽初發似癰也出來タル方身重汗バミモナク。カハキ。ブラく

ト氣色悪ク。五六日過テノ癰甚シキナリ。癰ホドニハナク早ク内ヘクサリユクナリ。ナルホド灸ヲスヘシ針ニテ癰ヨリフカクヤブルナリロツリトウリシヲ針メニヲシコミ其上ニモメンノホツシニ。テルメンテイナヲアタヽメテ。メイチヤニ付。上ニヲキ。其上ニヲシコロシヲモメンニアツクノベ上ニカブセ。其上ニタヽミモメン二三ヘンタヽミ。其上ヲモメンニテ巻ナリ一夜ニ出赤クナル沈タルユヘニ浮ヤウニシカクルナリ。翌日ヨリハシリコンニアホストロンヲ等分ニ加ヘ。メイチヤニヌリ内ニ入。赤身ノ分ニハハシリコンヲヌリ付。上ニモメンワタヲヒキサキ少ヅヽカブセ。其上ニムスラケニフスヲツクル。上ヲ巻コト右同前。ソノノチノシカケ同前也

十五　石疽

證治曰。石疽ハ瘡ノ色ハ身ノ色ニシテカタク石ノヤウニ。切テモトウフナトヲ切タルヤウニテ。ウミ血ケモナキモノナリ ○ 阿蘭陁ニ曰ク。早ク治時ハ切トルナリ。切ヤウ大事ナリ。正肉ト瘡肉トノ間ヲヨク見ワケテキルベシ。若正肉ヲ切タルトキハ。血ハシリテトメカタ

キユヘナリ。切ベキ所ヲヨクミハカラヒ。ヱンハラストヲウフアタトイフカウヤクヲ付テ。一時ホド過テ右ノ膏藥ヲハギトリキルベシ。切テ後ハ金瘡ノ療治ニスベシ。面上頭ニ出タル癰ハキルベカラズ口傳アリ。瘡ヲ切法ハ人ノタテサマニ切ベシ横サマスヂカイニ切タル時ハ或ハ血ハシリテ止ズ或ハ愈ガタシ又口傳アリ

十六 附骨疽

證治曰。此症。ヱヒラ付ツトモ、ニ出ルナリ。氣血不足シ。ヨハキ人ハ尻ノ大肉ニモカヽリ。ホガミニモカヽリ。又陰囊ニモカヽルナリ。世俗ノイヘル風毒腫ト云類也。但風毒腫ハ皮肉ノ中ニアルユヘニ腫アガル也附骨疽ハ骨ニ付テアルユヘニ腫事ナシ。初ハ風ヲ引タルコトク寒熱アリテ煩フ其内ニヱビラ腿ノ筋骨痛身ヲ動スコト成ガタシ。此時ハ脚氣ナドノヤウニミユルユヘニ用藥チガヒテ終ニ此症トナル。ウミヲノレトロ開テ愈ガタシ。内外療治チガヒヌレバ一世ノ間廢人ト成ナリ。初發ノ時。能内藥ヲ用レバ。ヤガテ愈テ疽ニナル事ナシ○此症初發ニ寒熱有

テ腫上リ。腫ト肉トノサカイモナク。ミタリニ腫身躰手足コハヾリスクミ。痛ミ骨ニツクモノハアヤウシ又腫所モ熱セズ赤カラズウミカ子タルモアヤウシ○口アキテ後出ルウミサラリトシテ。水ノヤウニ匂ヒクサク。痛モヤミズ腫モヘラズ日々次第ニヤセヲトロヘ食スヽマズ口乾キヤマザル者ハ死スル也此症ナキモノハアヤウシトイフトモ治スベシ。平愈スル者多シ○阿蘭陀曰此症腫上リガタシ。ウムコトモヲソシヨク腫上リウムヤウニ療治スルナリ

野菊花　　　這孤草

小葵花　各二匁　大葵根　三匁

（ニハトコノ薬カ　二匁）

（山トウシミノ薬カ）

右細末メ水煎カスヲサリ

コロハノ粉　　　小麻仁ノ粉

右二味細末メ右ノ煎薬ノシルニテ糊カゲンホドニ練合附骨疽ノ処ヲヨクサクリヲホセテ。下ニ六ハシリコシヲ錢ホドニ付テ。其上ニ右ノ練薬ヲ木綿ニ付テイカニモアタヽメテ付ベシヨク腫上テウムナリ口ノ所ヲヨク見ワケノテ針ヲ立ヘシ・口開テ後ハ常ノ癰ノ治方ニ同ジ。右子リヤク

ヲ付モメンハ五六寸四方ニスベシ。又云附骨疽ハ足ノ外モヽニ生也此症ハ濕ト氣ト悪血ト三種ノ滯ニテ生ズ。初ハ少痛筋骨痛ムヤウニノ或ハ止或ハ發三月モ四月モ又ハ半年モ右ノ通ニテ後ニハ腫痛甚ノウミ成テヤブル療治先下シヲ用カウヤクハムスラケニテステヤキロンテヤルテイヤ右三色ノカウヤク等分ニシテ付ベシ。但ウムミテハ二日ニ一度ヅツ付カユヘシ。ウミテカラハ針ヲ立口ヲ開。メイチヤヲ入ルヾメイチヤニハレリコンデノキステイフンヲ。右等分ニ合。メイチヤニヌリサス。上ガウヤクニハ右ノカウヤクヨシ。悪血ウミモトマレバ洗藥ニテ洗也

アライクスリノ方

ロクハイ　沒藥各三匁　青タンハン五分　ロサアロン六匁　サルコヽウ

燒酎　百六十目

右ヨクニトクルマデ煎洗也。穴フカクハ水ツギニテツキコミ洗也。此洗藥ツカフ時ハ。上ニハテヤハルヿヲ付肉ノ上ルマデハ如此仕來

（十七）石榴疽ノ

證治曰石榴疽之症ハ。肘ノトガリノ一寸ホド上ニ生ル物也初ハ

粟粒ノゴトクナルモノ一ツ出テ根ハ大ニ〆色赤クカタク。石ノヤウニシテ後ニハ皮ヤブレテ赤ク柘榴ノ皮ヲムキタルゴトク。ツブ〳〵トイクツモアリ。ヲリ〳〵又ハ汁流ルナリ。イエガタキモノナリ

阿蘭陀ニ云ク。初發ノ時タテサセニワリ。惡血ヲサリ薬ヲ付ベシ。テヤハル一ヲ付ベシ。年久シククサリヒロガリタルハ。ダンハンノ油ヲ付テ惡肉惡血ヲ去リ漸々愈ベシ

十八　縷疽

證治曰ク。縷疽之症ハ腫タルサカイモナク。瘡ノ頭トガラズ色モナクカタカラス風毒腫ナトノ類也

阿蘭陀ニ云ク。ムスラフケニフスヲ付ヘシ。中ホドニハシリコンヲ下薬ニ付ベシ。ウミテヨリ針ヲ立。口ヲ開其後ハ癰ノ治方ニ同ジ

十九　脱疽

證治曰。脱疽之症ハ多分ハ手足ノ指ニ生ズ。其症ハ初ハ粟粒ノコトクナル者出ヤガテクサリウミヅクナリ。汁ハ出見タル所ハカハキタルガゴトシ。少腫甚赤ク臭ヲムケガタキホドクサシ。ホドナク黒クナリテ。次第ニ指ノ根ニイタリテクサリ。手足ノカウマデ

クサリキタル。指ノフシヨリキレテヲツル・痛針ヲサスヤウ也。脈ツヨク食進ミ。氣色ヨキ人ハ治スベシ若不食シ氣色悪キ人ハ治スベカラズ○阿蘭陀曰ク此症先薬ヲ付テ指サキノワタモチヲワリテ・悪血ヲ出スベシ。付薬ノ方

生姜　胡椒　小麦粉

右三味ヲスリ合ソクイノコトクコシラヘ。木綿ニ付テアタヽメテ一キ・一日ニ一度ヅヽ付カユルナリ四五日メニ。指ノサキワタモチノ處ヲタテサマニ四五分ホトワリテ。悪血ヲ出シ其後ハシリコンヲモメンニノベテ付ベシ○出嶋阿蘭陀云。先ハシリコンヲ付。其上ニムスラソケニテフスヲ付ル○又方大麦粉ト蜂蜜ヲ練合カウヤクノゴトクニシテ付テヨシ。右ノ薬ドモニテ愈ザル時ハ大黄ノ下シヲ用ベシ下シヲ用ルコトハ。痛強ク甚シキ時ニ下スベシ○又曰。指疽初発ニ指甚痛ミタヘガタキ時ハ。先針ニテ腫物ヲ骨マデ指ノ脇ヨリ立ニワリ。ウミ血ヲシボリ出シ。焼酎ヲアタヽメ。疵ノ内ヘシボリコミ上ニテヤハルヲ付ベシ。其後ハ外科ノキテンヲ以テ。何ヤウニモ愈

若口ノ癒シレズ惣ヤウ。ウテクビ
腫コトアリ。其時ハヲウリヨロサ
ロンヲヌリ上ニテヘンスイフンヲ
付テ腫ヘルナリ○傳ニ曰ク背疽初
發少色ヅキカユク。押セバ少シ痛有
其時針ニテ背ノワキヨリ少ヤ
フリ血ヲ出シ。其アトヘイバラノ花
ノ油。百足ノ油等分ニ合セ付。上
ヲラヤハルニヲ付ル。是ニテヒグサ
リフカクアラバ。乳香沒藥ノ洗
藥ニテ洗。水ケヲトリ。アホスト
ロンハレリコン等分ニマゼ。メイチヤ
ニヌリ内ニ入。フタガウヤクニテ。ムス
ラケニフスヨシ。内藥ニテ心藏ヲ
察シムル藥ヨシ。浮肉去正肉アラハ
レバテキステイフンヲ。メイチヤニ
用。上ガウヤクニテヤハルニヨシ。肉
十分ニナリタル時ニテヤヘルニバカリ
ヲ付テ皮ヲ癒ヘシ

又背疽ノ下シ藥ノ方
大黄一匁　ソバノ粉　一匁
右二味蜜丸ニテ用ニ妙ナリ

又方
粕ノ黒燒　朱　少色付ホト入
右ヌカノ油ニテ付ルナリ

阿蘭陀流外科巻一終

16/1526